

VANTOP TECHNOLOGY&INNOVATION S H E N Z H E N 设 计 中 心 - G D					
名称	KYVOL CM-DM102A 咖啡机俄语说明书	规格	140x210mm	装订方式	骑马钉
版本号	V1.02	材质	封面200g铜版纸 封面过哑膜，内页80g书写纸	设计师	莫馥菱
变更记录	V1.01-V1.02: 修改地址				
备注	此文档仅归深圳万拓科技创新有限公司所有, 请勿随意使用				

Служба поддержки

support.ru@kyvol.com

Товар сертифицирован

Капельная кофеварка

Инструкция по эксплуатации

CM-DM102A

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее для последующего использования.

1.02

СОДЕРЖАНИЕ

Важные меры защиты

01

Особые положения по использованию шнура сетевого с вилкой

02

Особые положения по использованию кабеля питания

02

Комплектация

03

Обзор продукта

03

Перед первым использованием

03

Эксплуатация кофеварки

04

Чистка и обслуживание

05

Удаление накипи

06

Советы для приготовления вкусного кофе

06

Устранение неисправностей

08

Важные меры защиты

Перед эксплуатацией электроприборов всегда следует соблюдать следующие основные меры предосторожности, в частности:

- Ознакомьтесь со всеми инструкциями.
- Не позволяйте кофеварке работать при отсутствии воды.
- Убедитесь, что напряжение розетки соответствует номинальному напряжению.
- Во избежание пожара, поражения электрическим током и травм не помещайте кабель питания или вилку в воду или другие жидкости.
- Необходимо пристально следить за оборудованием во время работы. Не оставляйте электрический прибор в режиме ожидания надолго. Не позволяйте детям использовать это устройство.
- Избегайте вилку из розетки, если не используете устройство, и перед тем, как присоединить к штекеру. Дайте устройству остыть перед установкой или демонтажем деталей и перед чисткой.
- Пожалуйста, не используйте любое оборудование в случае повреждения кабеля или вилки, при неисправности оборудования или любых повреждениях. Пожалуйста, свяжитесь с производителем.
- Использование других приспособлений, кроме оригинальных, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
- Не следует использовать под открытым небом.
- Поместите электрический прибор на плоскую поверхность или стол так, чтобы кабель не свисал со стола или стойки и не касался горячих поверхностей.
- Пожалуйста, не ставьте его на горючую газовую или электрическую плиту или рядом с ней, а также в разогретую духовку.
- Пожалуйста, не используйте устройство не по назначению и храните его в сухом месте.
- Если необходимо отключить устройство, пожалуйста, поверните переключатель в положение «0» и извлеките вилку из розетки. Всегда беритесь за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Части электрических приборов нагреваются во время использования, пожалуйста, не прикасайтесь к ним руками. Используйте только ручки или поворотные кнопки.
- Кофейник предназначен для использования только с этим оборудованием. Его нельзя использовать на плите.

01

support.ru@kyvol.com

RU

Не очищайте емкость моющими средствами, губками из стальной проволоки или другими абразивными веществами.

Пожалуйста, не ставьте пустой кофейник на термопанель, в противном случае кофейник может треснуть.

Не используйте изделие, если на кофейнике появились трещины или ручка расшатана. Используйте кофейник только с этим изделием. Обращайтесь с ним осторожно, так как кофейник очень хрупкий.

Не ставьте кофейник на горячую или холодную поверхность.

02

support.ru@kyvol.com

RU

Сохраните эту инструкцию

Только для бытового использования

Особые положения по использованию шнура сетевого с вилкой

Это устройство имеет полноразмерную вилку. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, вилка вставляется в полноразмерную розетку только одним способом. Если вилка вставляется не полностью, пожалуйста, переверните ее. Если вилка по-прежнему не вставляется, обратитесь к квалифицированному электрику. Не пытайтесь модифицировать вилку каким-либо образом.

Особые положения по использованию кабеля питания

- Короткий кабель питания (или отсоединяемый кабель питания) позволяет снизить уровень опасности, вызванный запутыванием или сползанием с длинный кабель питания.
- Можно использовать более длинные съемные кабели питания или удлинители, но следует соблюдать осторожность.
- При использовании длинного съемного кабеля питания или удлинителя:
 - Указанные электрические характеристики съемного кабеля питания или удлинителя должны быть не меньше номинальных электрических характеристик устройств.
 - Длинные кабели нельзя располагать так, чтобы они не свисали со стойки или стола, чтобы дети не могли потянуть или не споткнуться об них.

Комплектация

Кофеварка

Воронка

Кофейник

Инструкция

Фильтровальная бумага

Обзор продукта

Эксплуатация кофеварки

1. Откройте верхнюю крышку резервуара для воды и залейте холодную питьевую воду в резервуар для воды.

Внимание: не наполняйте резервуар для воды выше максимального уровня, указанного датчиком уровня. Это устройство может приготовить до 10 чашек кофе за цикл заварки.

2. Поместите воронку в держатель, убедитесь, что она встала на место, и правильно поместите фильтровальную бумагу в воронку.

3. Поместите необходимое количество молотого кофе на фильтровальную бумагу. Как правило, для чашки напитка необходима одна ложка молотого кофе, но вы можете скорректировать количество согласно личным предпочтениям, затем закройте крышку резервуара для воды.

4. Горизонтально поставьте кувшин с крышкой на термопанель, убедившись, что центральная линия кувшина совпадает с центральной линией воронки.

5. Включите устройство в розетку.

6. Переместите переключатель питания в положение «I», загорится индикатор переключения, и устройство начнет работать. Процесс заварки можно прервать в любой момент, переместив переключатель в положение «0», индикатор переключения на нем погаснет, указывая на то, что ваша кофеварка выключена. Повторно переместите переключатель в положение «I», и устройство продолжит приготовление кофе.

Внимание: в этом устройстве предусмотрена функция паузы и предотвращения протекания. При желании, вы можете приостановить процесс в любой момент во время цикла заварки, чтобы извлечь кувшин и налить чашку горячего кофе. Заварка не прервется, и кофе не будет капать из устройства. Заварка начнется снова только после возврата кувшина на нагревательную пластину. Но кувшин не следует извлекать более чем на 30 секунд, также не следует ставить пустой кувшин на нагревательную пластину.

7. После заварки кувшин можно снять, кофе можно пить.

Внимание: количество кофе будет меньше объема запитой воды, поскольку часть воды будет впитана молотым кофе.

03

support.ru@kyvol.com

RU

04

support.ru@kyvol.com

RU

Внимание:

наливая кофе, изначально угол наклона кувшина не должен превышать 45 градусов. Наливая кофе медленно, пока кувшин не опустеет. В противном случае кофе в кувшине осядет книжнюю часть крышки кувшина, вытечет по бокам крышки и спровоцирует травму.

8. После заварки кофеварка автоматически перейдет в режим поддержания температуры, поддерживая температуру вашего кофе до тех пор, пока вы не выключите кофеварку. Рекомендованное время поддержания температуры не превышает одного часа. Пожалуйста, пейте кофе сразу после заварки для обеспечения лучшего вкуса.

9. Если вы не используете кофеварку, ее следует выключить и отключить от сети.

Чистка и обслуживание

Внимание:

пожалуйста, отключите вилку оборудования перед чисткой и дождитесь его полного остывания. Не погружайте кабель питания, вилку или устройство в воду или жидкость во избежание поражения электрическим током.

10. Мойте все съемные компоненты в мыльной воде после каждого использования.

11. Очистите внешние поверхности изделия от грязи с помощью мягкой влажной тряпки.

Внимание:

пожалуйста, не пытайтесь очистить внутреннюю поверхность резервуара для воды, поскольку оставшийся ворс может засорить вашу кофеварку. Резервуар достаточно регулярно промывать холодной водой.

12. Капли воды могут скапливаться над воронкой и капать на основание изделия во время заварки. Протрите данную зону сухой тряпкой после каждого использования, чтобы контролировать капание.

05

support.ru@kyvol.com

RU

Удаление накипи

Для обеспечения высокоэффективной работы вашей кофеварки, ее следует регулярно очищать от минеральной накипи в зависимости от качества воды в местности, где вы находитесь, и частоты эксплуатации. Рекомендуем очищать от минеральной накипи следующим образом:

13. Заполните резервуар для воды водой со средством для удаления накипи до максимальной отметки (соотношение воды и средства для удаления накипи составляет 4:1, подробнее см. инструкцию по эксплуатации средства для удаления накипи, пожалуйста, используйте бытовое средство для удаления накипи). Вместо средства для удаления накипи можно использовать лимонную кислоту (пропорция 100:3).

14. Поместите кувшин для воды на термопанель, и убедитесь в том, что он установлен правильно.

15. Убедитесь, что молотый кофе и воронка находятся на своих местах.

16. Включите кофеварку, и пролейте после очистки от накипи.

17. Выключите кофеварку, пролив одну чашку раствор.

18. Оставьте раствор в кофеварке на 15 минут, после чего повторите шаги 3–5.

19. Включите кофеварку и проливайте раствор, пока резервуар для воды не опустеет.

20. Промойте устройство водой не менее трех раз.

Советы для приготовления вкусного кофе

21. Чистая кофеварка является неотъемлемым условием приготовления вкусного кофе. Регулярно очищайте кофеварку в соответствии с нормами раздела «Чистка и обслуживание». Всегда используйте в кофеварке свежую холодную воду.

22. Храните неиспользованный молотый кофе в темном, прохладном и сухом месте. Распечатан пакет молотого кофе, закройте его и поместите в холодильник для сохранения свежести.

23. Чтобы кофе имел лучший вкус, приобретайте зерновой кофе и тщательно измельчайте зерна перед заваркой.

24. Не используйте молотый кофе повторно, это значительно ухудшит его вкус. Не рекомендуем нагревать кофе повторно, поскольку он имеет оптимальный вкус только после первой заварки.

06

support.ru@kyvol.com

RU

Очистите кофеварку, если чрезмерная экстракция спровоцировала маслянистость. Небольшие капли масла на поверхности заваренного черного кофе образуются в результате экстракции масла из молотого кофе.

Маслянистость может возникать чаще, если вы используете кофе сильной обжарки.

Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения
Отсутствует индикация.	Проверьте, полностью ли вставлен шнур и включено ли питание.	Вставьте шнур и убедитесь, что шнур «Питание» вставлен.
В основном устройстве присутствуют следы воды.	Резервуар для воды или поддон не установлены на место/опоркинуты поддон для воды. Если не удалось устранить проблему, пожалуйста, свяжитесь с изготовителем.	Убедитесь, что резервуар для воды и поддон установлены на место, если они установлены на место, опорожните поддон для воды. Если не удалось устранить проблему, пожалуйста, свяжитесь с изготовителем.
Воронка не подает кофе, кофе каплет по капле или невозможно нормально принудить воронку.	Количество молотого кофе превышает норму, кофе каплет по капле или кофе спрессован слишком сильно.	Количество кофе не должно превышать норму, соответствующую образцу отрегулируйте помол кофейного до получения оптимального помола. При утрясывание кофе не следует многократно вдавливать, прилагая усилия.
Кофе не маслянистый.	Зерна кофе отсырели, или помол слишком крупный.	Используйте свежий зерновой кофе и средней помола, чтобы заварить кофе.

Технические параметры

Наименование	Кофеварка
Модель	CM-DM102A
Номинальное напряжение	220~240 В~, 50–60 Гц
Входная мощность	750 Вт
Емкость водного бака	1,25 л

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Строго соблюдайте нормы, пожалуйста, передайте электрическое оборудование в соответствующий пункт переработки для утилизации.

Изготовитель: Шэньчжэнь ВанТоп Технолоджи & Инновэйшн Ко., Лтд.

Адрес: 506, Б/ДГ 4, Пиньшань миньЦзи Технолоджи Парк, No. 65 Ляншань Роуд, Пиньшань Коммюнити, Таоюань Стрит, Наньшань Дистрикт, Шэньчжэнь, Китай

07

support.ru@kyvol.com

RU

08

support.ru@kyvol.com

RU